

# E4 - Meeting a New Face

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03] Hiyori**

*Extreme Hearts, Kanagawa prelims, block finals.*

**[00:08] Hiyori**

*On the event stage for  
the winners of that day,*

**[00:11] Hiyori**

*RISE was able to make its debut performance.*

**[00:16] Hiyori**

*The three of us sang together  
and got a lot of likes.*

**[00:20] Hiyori**

*I'm so glad.*

**[00:25] Hiyori**

*Also, one more good thing.*

**[00:28] Hiyori**

*The winners' prize included team  
support by QON Robot Services,*

**[00:34] Hiyori**

*the sponsor of the event.*

**[00:38] Hiyori**

*They will help us pay for the  
player robot rental fees,*

**[00:42] Hiyori**

*and for teams that request it,*

**[00:45] Hiyori**

*a free rental of the newest  
business management robot!*

**[00:49] Saki**

*So this is the newest model...*

**[00:51] Hiyori**

*She's so small and cute.*

**[00:53] Sumika**

*Main duties... RISE management, housework...*

**[00:58] Sumika**

*There! Data entry complete.*

**[01:04] Electronic voice**

*QON-N4CX, booting.*

**[01:07] Hiyori & Saki**

Ooh.

**[01:24] Nono**

Good morning. It is my  
pleasure to assist you.

**[01:29] Nono**

I am QON-N4CX, unit name "Nono."

**[01:33] Nono**

Pleased to meet you!

**[03:16] Hiyori**

All good!

**[03:18] Sumika**

Nice! She's the very picture of a manager.

**[03:21] Saki**

Right!

**[03:22] Nono**

Thank you! It's an honor to be  
able to wear such nice clothes!

**SIGN** "Meeting a New Face"

**[03:28] Nono**

I will do my best to work for you!

**[03:31] Hiyori**

Yes!

**[03:33] Saki**

Right, well, let's get you started!

**[03:37] Sumika**

First off, cleaning up the  
practice menu and game records!

**[03:40] Nono**

Yes!

**SIGN** Practice Schedule Draft

**SIGN** File

**[04:10] Nono**

Done!

**[04:11] Hiyori & Sumika & Saki**

So fast!

**[04:13] Nono**

Scanning in hand-written data  
is one of my specialties!

**[04:17] Sumika**

Wow... So easy to read.

**[04:19] Saki**

How about cleaning, then?

**[04:29] Nono**

Done!

**[04:31] Sumika**

Awesome!

**[04:32] Saki**

Perfect.

**[04:34] Hiyori**

Nono-chan, you're awesome.

**[04:37] Nono**

Thank you, Hiyori-sama!

**[04:40] Nono**

Oh, Hiyori-sama, the office address  
just received a new message.

**[04:46] Hiyori**

Really?

**[04:47] Sumika**

I've set it up so that Nono receives the  
phone calls and messages to the office.

**[04:51] Hiyori**

Ah.

**[04:52] Saki**

So useful!

**[04:53] Nono**

I will make sure everything  
gets relayed to you properly.

**[04:57] Hiyori**

You can do that?

**[05:00] Nono**

Message sender: Shinji Ibuki-sama,  
QON Music MK Productions.

**[05:05] Nono**

Message subject: "An invitation  
to RISE to appear at our show."

**[05:13] Narrator**

*The Kanagawa-native five-member  
Hyper Sport idol group May-Bee*

**[05:17] Narrator**

*takes on the records and legendary  
achievements in every sport!*

**[05:21] Narrator**

*It's do or die for all five! They'll break  
every record with willpower and guts!*

**[05:28] Narrator**

*Let's go! Smash, May-Bee!*

**[05:32] Saki**

A primetime show...

**[05:34] Sumika**

I watch this a lot.

**[05:36] Nono**

The idol group May-Bee.

**SIGN** Hazuki Sakurai

Age: 18 Born: Japan, Chigasaki City, Kanagawa Prefecture

Height: 163cm Agency: QON, QON Music (MK Production)

Weight: -

Blood Type: O May-Bee's leader and center performer.

Has achieved many awards as a Hyper Sport idol.

**SIGN** Power

**SIGN** Physical

**SIGN** Quickness

**SIGN** Stamina

**SIGN** Technique

**SIGN** Tactics

**[05:38] Nono**

Though only in their third year,

they got their big break

**SIGN** Chihiro Honda

Age: 16 Born: Japan, Hamamatsu City, Shizuoka Prefecture

Height: 154cm Agency: QON Music (MK Production)

Weight: -

Blood Type: - Joined May-Bee in its second year.

Contributes to the team through high athletic abilities.

**SIGN** Power

**SIGN** Physical

**SIGN** Quickness

**SIGN** Stamina

**SIGN** Technique

**SIGN** Tactics

**SIGN** Tomo Miyashiro

Age: 19 Born: Japan, Ota-ku, Tokyo

Height: 171cm Agency: Mercurius, QON Music (MK Production)

Weight: -

Blood Type: A May-Bee's sub-leader.

Performs as captain during sports matches.

**SIGN** Power

**SIGN** Physical

**SIGN** Quickness

**SIGN** Stamina

**SIGN** Technique

**SIGN** Tactics

**[05:45] Nono**

through their outstanding performance in

Extreme Hearts over the last two years.

**SIGN** Yuriko Suemune

Age: 17 Born: Japan, Aichi Prefecture  
Height: 139cm Agency: Tsubaki Office, QON Music (MK Production)  
Weight: 34kg  
Blood Type: - One of May-Bee's earliest members.  
Childhood friend of Sakurai, the leader.

- SIGN** Power
- SIGN** Physical
- SIGN** Quickness
- SIGN** Stamina
- SIGN** Technique
- SIGN** Tactics
- SIGN** Teena Merkies

Age: 17 Born: The Netherlands, South Holland Province  
Height: 195cm Agency: QON Music (MK Production)  
Weight: -  
Blood Type: - Joined May-Bee through a headhunt from outside the entertainment industry.  
Thanks to her height, she is now an invaluable member of May-Bee.

- SIGN** Power
- SIGN** Physical
- SIGN** Quickness
- SIGN** Stamina
- SIGN** Technique
- SIGN** Tactics

**[05:49] Nono**

Ad deals with sporting goods manufacturers,  
appearances on national TV and radio shows,

**[05:56] Nono**

frequent and sincere  
attendance at fan events...

**[05:59] Nono**

Their concerts sell out  
5,000 seats immediately.

**[06:03] Nono**

They're expected to grow  
even larger from here on.

**[06:07] Sumika**

A group that made their dream come  
true through Extreme Hearts, right?

**[06:11] Hiyori**

Yeah.

**[06:11] Nono**

The details of Ibuki-sama's  
invitation are as follows.

**[06:13] Nono**

Participate in an interview of all the teams

attending the Extreme Hearts final tournament.

**[06:20] Nono**

Then attend a joint practice session with May-Bee.

**[06:32] Director**

Yes! So, as a team, please let us know your goals.

**[06:37] Hiyori**

Yes! We're still a new team, but in order to win the Kanagawa Tournament...

**[06:44] Hiyori & Sumika & Saki**

We'll do our best!

**[06:46] Director**

Thank you very much. That's all for the filming today!

**[06:50] Hiyori & Sumika & Saki**

Thank you very much!

**[06:53] Ibuki**

RISE-san, good to see you.

**[06:55] Hiyori & Sumika & Saki**

Thank you!

**[06:58] Ibuki**

Nice to meet you. I'm Ibuki from MK Productions.

**[07:01] Sanae**

I am May-Bee's manager, QM Series "Sanae."

**[07:06] Hiyori**

Thank you for your invitation and support today.

**[07:10] Nono**

I am Hayama Entertainment's manager, N4 Series "Nono."

**[07:15] Ibuki**

We still have a few more interviews to shoot.

**[07:18] Sanae**

So please rest in the waiting room until they're done.

**[07:22] Hiyori & Sumika & Saki**

Yes!

**[07:23] Tomo**

Hiro-kun, did you check out that place I told you about?

**[07:25] Chihiro**

No, not yet. Sorry.

**[07:28] Sanae**

Interviews should be done

in about 30 minutes.

**[07:31] Chihiro**

Yeah.

**[07:32] Tomo**

Where's Hazuki?

**[07:33] Sanae**

She'll be here any moment now.

**[07:35] Yuriko**

Hey, Sanae, are the interview edits done?

**[07:39] Sanae**

Yes, the ones from the morning filming are.

**[07:42] Teena**

Oh, I wanna see! I wanna see!

**[07:44] Sanae**

Here you are.

**SIGN** Introducing the hopefuls attending this tournament

**SIGN** Kanagawa E2 Block Representative

Aqua Drop

(Idol/K Works)

**SIGN** Aqua

Drop

**[07:51] Yurika**

Teamwork is our strength,  
so we'll all do our very best!

**SIGN** Aqua

Drop

**SIGN** Yurika Mizuno

Team: Aqua Drop

**SIGN** Leader and captain of Aqua Drop. Highest scoring player in the E2 block and Misty Blue. A four-member vocal unit composed of multiple band teams. Their song, which uses their high vocal skills to depict the delicate emotions of teenagers, is gaining popularity.

This is the first time they won the Iris League prelims.

**SIGN** Power

**SIGN** Physical

**SIGN** Quickness

**SIGN** Stamina

**SIGN** Technique

**SIGN** Tactics

**SIGN** Introducing the hopefuls attending this tournament

**SIGN** Kanagawa B3 Block Representative

Misty Blue

(Vocal Unit/Land Music)

**[08:01] Yumi**

I'll do my best, so that  
I don't disappoint everyone!

**SIGN** Yumi Ajichi

Team: Misty Blue

**SIGN** Ace and captain of Misty Blue's Hyper Sport division.

Also performs as trainer and instructor of its team members.

**SIGN** Power

**SIGN** Physical

**SIGN** Quickness

**SIGN** Stamina

**SIGN** Technique

**SIGN** Tactics

**[08:04] Teena**

Everyone's so serious.

**[08:07] Chihiro**

Yeah.

**[08:08] Sanae**

But there were a few quirky ones.

**SIGN** Introducing the hopefuls attending this tournament

**SIGN** Kanagawa C1 Block Representative

Banshee

(Band/QBroad)

**[08:16] RiN**

Our strongest weapons are our big lineup and high average strength.

**[08:20] RiN**

I don't think any team with five or fewer members can beat us.

**[08:25] RiN**

That does, of course, include May-Bee.

**[08:27] Tomo**

Shots fired.

**[08:28] Chihiro**

Are they here to practice with us today?

**[08:31] Sanae**

No, they say they'll beat us in the real match.

**[08:35] Yuriko**

Hmm.

**[08:35] Hazuki**

Yay.

**[08:37] Hazuki**

Made it right on time!

**[08:39] Chihiro**

Glad you made it.

**[08:40] Teena**

Hello.

**[08:41] Hazuki**

Yeah!

**[08:44] Sanae**

Let's get changed and regroup with the others.

**[08:47] Hazuki**

All right!

**[08:49] Hazuki**

Oh wait, one sec...

**[08:50] Chihiro**

Huh?

**[08:51] Hazuki**

I'm getting changed, so you need to step out, Hiro-kun.

**[08:54] Chihiro**

Why!?

**[08:55] Yuriko**

This is the girls' changing room.

**[08:58] Chihiro**

I'm a girl, too!

**[08:59] Tomo**

Come on, hurry up and get changed!

**[09:03] Sanae**

Thanks for waiting, everyone!

**[09:05] All**

Hello!

**[09:08] Tomo**

Hello, we're May-Bee!

**[09:10] Tomo**

Thanks for joining us in this joint practice session.

**SIGN** Chihiro Honda (16)

Height: 154cm

Basketball Position: PF

Previous Year, Football Division

Best Striker Award Winner

**[09:18] Chihiro**

Let's make the best of this time and play as many games as we can.

**SIGN** Teena Merkies (17)

Height: 195cm

Basketball Position: C

Previous Year, Basketball and Volleyball Divisions

Winner of Most Block-Wide Records in Kanagawa

**[09:29] Teena**

That court over there is for everyone to use freely.

**SIGN** Yuriko Suemune (17)

Height: 139cm  
Basketball Position: SG  
Previous Year, Basketball Division  
Best Shooter Award Winner

**[09:39] Yuriko**

This court will be "loser leaves."

**[09:42] Yuriko**

Every quarter, the losing team  
leaves and the next team comes in.

**SIGN** Tomo Miyashiro (19)

Height: 171cm  
Basketball Position: PG  
Previous Year, MVP Winner Kanagawa Racket Sports Division

**[09:51] Tomo**

Of course, if we lose, we'll swap out.

**SIGN** Hazuki Sakurai (18)

Height: 163cm  
Basketball Position: SF  
Previous Year, Overall MVP for Kanagawa

**[10:00] Hazuki**

Not that we would ever lose.

**[10:03] Sanae**

First quarter will be with RISE.

**[10:06] Hiyori & Saki & Sumika**

Yes!

**[10:11] Sumika**

*Let's see how well we stack up against  
Kanagawa's best team in our current state.*

**[10:26] Sumika**

Over here!

**[10:38] Chihiro**

Tomo-san!

**[10:42] Hazuki**

Gotcha!

**[10:45] Hazuki**

There!

**[10:47] Hazuki**

Yes! The first of many!

**[10:50] Hiyori**

Wow...

**[10:58] Sumika**

*Where's Suemune-san?*

**[11:02] Sumika**

*No way!*

**[11:10] Yuriko**

Not bad.

**[11:29] Hazuki**

Sorry, are you all right?

**[11:31] Hiyori**

Y-Yes, I am.

**[11:33] Saki**

Yes.

**[11:34] Hazuki**

Good, let's keep going then!

**[11:36] Hiyori & Saki**

Yes!

**[11:48] Sanae**

End of first quarter.

**[11:50] Sanae**

RISE, please switch out.

**[11:53] Hiyori & Sumika & Saki**

Thank you!

**[11:55] Hazuki**

You all aren't leaving yet,  
are you? Let's go again!

**[12:00] Hiyori & Sumika & Saki**

Yes!

**SIGN** Gensou Shoujo Dan

**[12:14] Sanae**

All right, next team, please.

**SIGN** Prime Plum

**[12:22] Sanae**

Next team.

**SIGN** Nijjiro JENNEY

**[12:32] Sanae**

All teams have played. Next, RISE is up.

**[12:35] Hiyori & Saki & Sumika**

Yes!

**[12:42] Player A**

This is rough... How many  
games have we played?

**[12:46] Player B**

This is over soon, right?

**[12:49] Sanae**

The end of practice? It's soon.

**[12:52] Sanae**

After basketball practice ends,  
we'll take a quick break,

**[12:56] Sanae**

then head out to the night  
court to practice some futsal.

**[13:01] Sanae**

Afterward, we'll spend a bit of time  
working on individual weaknesses, then it's over.

**[13:06] Player A**

I-I see...

**[13:11] Ibuki**

Oh, so only RISE stayed?

**[13:14] Sanae**

They're keeping up with  
May-Bee's pace quite well.

**[13:20] Hazuki**

Here I come, Hiyosuke!

**[13:22] Hiyori**

Yes!

**[13:26] Nono**

Time's up!

**[13:29] Tomo**

Good work.

**[13:30] Hazuki**

We're practicing futsal next.  
You'll be there, right, RISE?

**[13:35] Hiyori & Sumika & Saki**

Of course!

**[13:36] Yuriko**

But first, a break.

**[13:39] Teena**

Let's hydrate and grab a bite to eat.

**[13:41] Chihiro**

And use the restroom.

**[13:43] Saki**

Me too...

**SIGN** Neri Yokan

**SIGN** Neri Yokan

**[13:47] Hazuki**

There was that one team  
at today's interview

**[13:50] Hazuki**

who bragged about how they'd never lose  
against a team with five or fewer members.

**[13:55] Hazuki**

RISE, aren't you going to have a hard time  
from here on out, with only three members?

**[13:58] Hiyori**

Yes...

**[14:00] Teena**

Are you never going to add any more members?

**[14:03] Sumika**

Not necessarily, but...

**[14:05] Chihiro**

Saki-chan, you tend to rely on personal skill a lot because you're short-staffed, right?

**[14:10] Saki**

That's right.

**[14:14] Yuriko**

Hazukichi being an idiot isn't news, but...

**[14:19] Yuriko**

Why are Hiro-kun and Teena having a good time with the enemy?

**[14:24] Yuriko**

Is being an idiot contagious?

**[14:25] Tomo**

Maybe they found something in common.

**[14:28] Tomo**

Especially Hiro-kun.

**[14:30] Tomo**

She doesn't usually find anyone younger to hang out with.

**[14:33] Hazuki**

All right, break time is over!

**[14:35] Teena**

Let's go next!

**[14:37] Hiyori & Sumika & Saki & Chihiro**

Yeah!

**[14:42] Hazuki**

Hiro-kun!

**[14:43] Chihiro**

Yes!

**[14:49] Hazuki**

Wide open.

**[14:51] Hazuki**

One more to finish off...

**[14:55] Hazuki**

Gotcha!

**[14:59] Hazuki**

*Hiyosuke!*

**[15:08] Yuriko**

Thank you.

**[15:10] Nono**

Time's up!

**[15:12] Hazuki**

I'm impressed, Hiyosuke. You came all the way back from there?

**[15:17] Tomo**

What do you mean "impressed,"

you idiot?! Apologize first!

**[15:20] Tomo**

You just kicked a shot into  
a younger girl's face!

**[15:24] Hazuki**

Oh, right!

**[15:26] Hazuki**

I'm so sorry, Hiyosuke! Sorry!

**[15:29] Hiyori**

I-I'm fine.

**[15:33] Sanae**

Well, that's all for today.

**[15:36] All**

Thank you very much!

**[15:39] Hazuki**

I think we both got a good deal of practice.

**[15:41] Hiyori**

Yes!

**[15:43] Teena**

Oh, let's exchange Group  
Talks! As May-Bee and RISE!

**[15:47] Hiyori**

Thank you! It's an honor!

**[15:49] Tomo**

If our schedules match,  
let's practice again.

**[15:52] Sumika**

Please call us whenever you want!

**[15:54] Chihiro**

We have to work on our music, too.

**[15:57] Chihiro**

You can count on us. We'll teach you!

**[15:59] Saki**

Thank you!

**[16:01] Sanae**

We'll call a taxi for your return trip.

**[16:05] Nono**

Thank you!

**[16:12] Hiyori**

We learned a lot during  
practice today, but...

**[16:16] Sumika**

We seriously need to look  
into finding more teammates.

**[16:20] Saki**

I think we need at least one,  
preferably two more people.

**[16:24] Sumika**

In sports that involve batting orders and rotations,

**[16:27] Sumika**

having a large headcount really matters.

**[16:30] Sumika**

Especially baseball.

**[16:32] Nono**

Oh, breaking news. Hiyori-sama, please open your tablet.

**[16:37] Nono**

The first round of the Extreme Hearts Kanagawa Finals Tournament

**[16:41] Nono**

will be held, as previously planned, on July 4th, ten days from now.

**[16:45] Nono**

The sport is...

**SIGN** Baseball

**[16:47] Nono**

Baseball.

**[16:48] Nono**

RISE will be facing the metal band "Banshee,"

**[16:52] Nono**

which has 11 members.

**[16:57] Hiyori**

Oh, it's May-Bee.

**[16:59] Hazuki**

*Hey RISE! Did you get the news?*

**[17:02] Hiyori**

Yes, just now.

**[17:03] Yuriko**

*Here's the interview footage from your opponent, Banshee.*

**[17:08] RiN**

*Against a team with fewer players,*

**[17:11] RiN**

*we'll go for intentional walks in baseball, and look to score fouls in basketball.*

**[17:14] RiN**

*We'll do anything the rules allow.*

**[17:17] RiN**

*Everything but winning is meaningless.*

**[17:21] Yuriko**

*Sorry. Better luck next year.*

**[17:24] Teena**

*RISE, don't lose!*

**[17:26] Chihiro**

*Good luck!*

**[17:28] Hiyori**

Thank you!

**[17:29] Saki**

We'll do our best!

**[17:30] Hazuki**

*Later!*

**[17:34] Saki**

W-Well... Let's look for some new members!

**[17:38] Sumika**

And come up with a plan to win  
with only the three of us!

**[17:41] Hiyori**

While practicing baseball!

**[17:44] Nono**

Yes!

**[17:45] Hiyori**

Let's do this!

**SIGN** Slow Down

**[17:47] Sumika & Saki & Nono**

Yeah!

**[17:51] Sumika**

Fortunately, there's no shortage of practice  
partners when it comes to baseball!

**[17:56] Sumika**

This is the team I used to  
play with, the Fujisawa Wings!

**[18:00] Kids**

Hello!

**[18:01] RISE & Nono**

Thank you for your help!

**[18:20] Player D**

Out!

**[18:26] Sumika**

Yes, they're both quite good at fielding.

**[18:29] Sumika**

The batting is the issue, as I thought.

**[18:32] All**

Thank you very much!

**[18:35] Sumika**

All of you must be hungry.

**[18:37] Sumika**

Here's a treat from your big  
sisters Hiyori and Nono!

**[18:42] Hiyori**

We have iced tea, too.

**[18:44] Players**

Thank you!

**[18:46] Sumika**

Made by the rising star  
Hiyorin herself. So precious!

**[18:50] Players**

Wow! Yay!

**[18:52] Saki**

Do you know of anyone, like a  
relative or someone at your school,

**[18:56] Saki**

who's good at sports and  
wants to become an idol?

**[18:58] Boy A**

Hmm, I can't think of anyone.

**[19:01] Boy B**

I don't know.

**[19:02] Boy C**

Oh, but I heard...

**[19:05] Boy C**

There's a woman who hits balls going 150 kph  
out of the park at a batting cage nearby.

**[19:10] Boy D**

I've heard of that.

They say she's super huge.

**[19:14] Saki**

A huge girl who's a good batter?

**[19:17] Saki**

Like this?

**[19:22] Boy C**

Like this!

**[19:25] Boy D**

No, like this!

**[19:28] Sumika**

Well, we do need to have a backup  
plan for competing as a threesome.

**[19:32] Hiyori**

I'll work on my bunting and base running!

**SIGN** Batting Center

**[19:41] Hiyori**

*I know. Since I'll be practicing  
at the batting cage,*

**[19:44] Hiyori**

*I might as well ask around.*

**[19:50] Hiyori**

*I'll ask about that big girl from the rumor,*

**[19:52] Hiyori**

*but also just people interested  
in sports idols in general.*

**[19:57] Hiyori**

*I'll ask around, do 100 bunts,  
then run to the next batting cage.*

**[20:02] Hiyori**

*Good plan!*

**[20:10] Hiyori**

*Good.*

**SIGN** Batting Center

**SIGN** Samukawa Batting Center

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**[20:37] Yukino**

*Excuse me.*

**[20:39] Hiyori**

*Oh, sure.*

**[20:43] Yukino**

*A girl? Practicing bunting? How rare.*

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Batting Forest

**SIGN** Home Run

**[21:23] Hiyori**

*A girl scoring a home run on a 170 kph ball?*

**[21:27] Hiyori**

*She doesn't appear very tall, but...*

**[21:33] Hiyori**

*Wait... Are those...*

**[21:35] Hiyori**

*So huge... I'm jealous.*

**[21:39] Hiyori**

*This is it! She must be the one  
the Wings were talking about!*

**[21:45] Hiyori**

*I'll talk to her when she's finished.*

**SIGN** Pitches Remaining

**[21:52] Hiyori**

Um...

**[21:55] Hiyori**

Sorry to approach you  
so suddenly, but I wanted to ask...

**[21:58] Yukino**

Huh?!

**[22:01] Hiyori**

Whoa!

**SIGN** Pitches Remaining

**SIGN** Return

**SIGN** Stop

**[22:07] Yukino**

Are you all right?

**[22:09] Hiyori**

S-Sorry, I'm fine.

**[22:12] Hiyori**

Pardon me for the bluntness, but do you  
have any interest in the performing arts?

**[22:18] Yukino**

Huh?

**[23:51] Hiyori**

Do you have any interest in the  
performing arts and hyper sports!?

**[23:54] Yukino**

Um, please, calm down...

**SIGN** Umm

**SIGN** I-I'm not suspicious!

**[23:55] Nono**

A mysterious girl encounters Hiyori-sama!

**[23:57] Nono**

Who is she?!

**[23:59] Nono**

Next episode, "Samurai Heart"!

**SIGN** Please,

I beg you!

**[24:01] Hiyori**

Please, give me a chance!

**[24:02] Yukino**

D-Don't worry, I'm listening!

---

Revision #1

Created 2024-04-05 18:14:07 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 18:14:07 UTC by whimsee